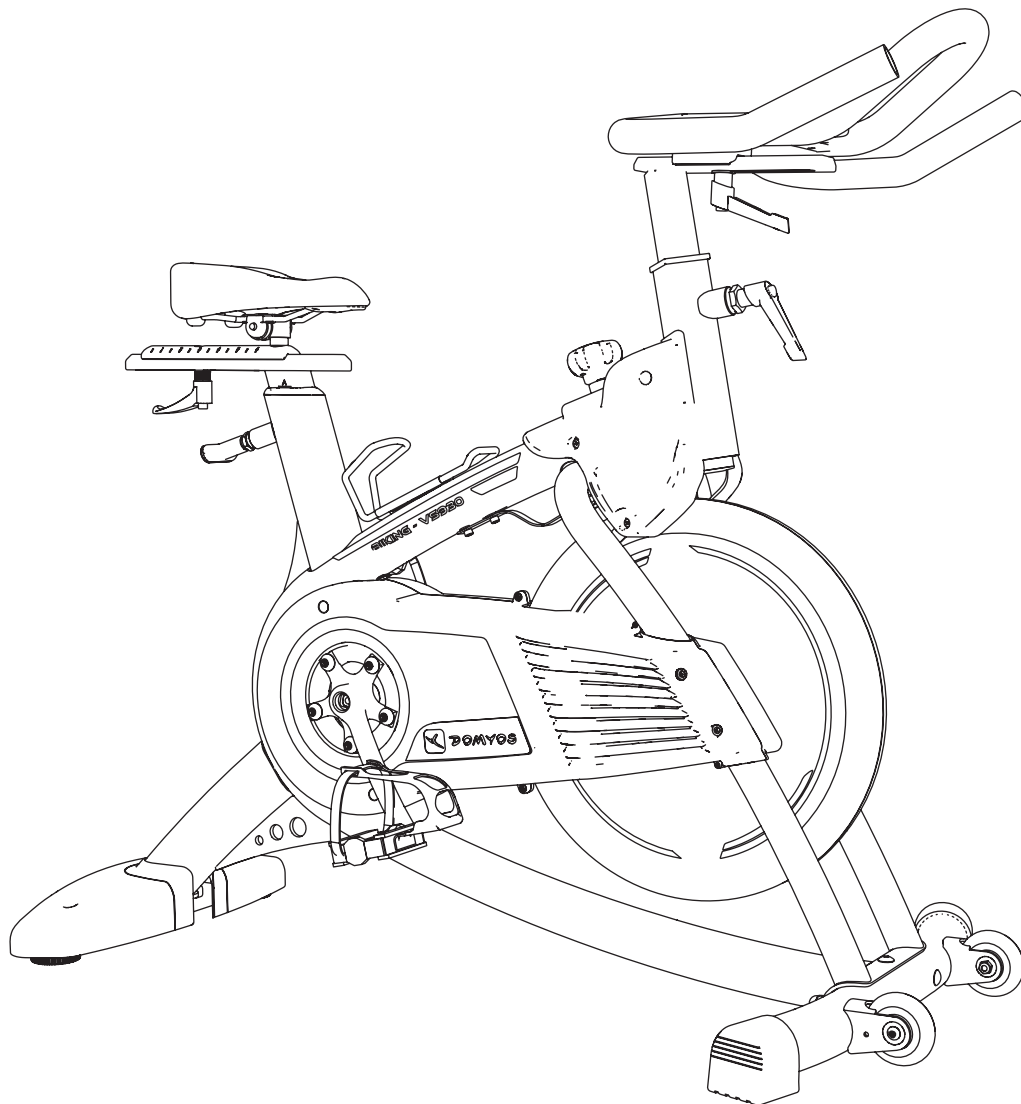


VS 930



VS 930

53 kg / 117 lbs
123 x 65 x 115 cm
48 x 26 x 45 in

MAXI
130 kg
286 lbs



30 min



1

Saddle
Selle
Sillín
Sattel
Sella
Zadel
Selim
Siodelko
Nyereg
Седло
Şa
Sedlo
Sedlo
Sadel
Се далка
Sele
Sjedalo
车座
車座
안장
مقعد

2

Release lever to adjust the saddle
Molette de réglage de la selle
Rueda de ajuste del sillín
Einstellrädchen des Sattels
Rotella di regolazione della sella
Instelknop zadel
Botão de regulação do selim
Pokreţto regulacji siodelka
Nyereg állítócsavar
Ручка регулировки седла
Buton de reglare a şei
Nastavovacie koliesko sedla
Kolečko pro nastavení sedla
Reglagehjul till sadel
Кръгла ръчка за регулиране на седалката
Sele ayar düğmesi
Regulator sjedala
车座调节转轮
車座調節轉輪
안장 조절용 조절 장치
صامولة ضبط المقعد

3

Bottle holder
Porte-bidon
Portabottellas
Flaschenhalter
Porta-borraccia
Bidonhouder
Porta-cantil
Suport bidon
Kulacstartó
Держатель фляги
Uchwył na bidon
Košík na láhev
Flaskhållare
Стойка за бидон
Matarar kafesi
Držač boce
杯架
杯架
물통 거치대
حامل الزجاج

4

Resistance adjustment knob
Molette de réglage de la résistance
Rueda de ajuste de la resistencia
Widerstands-Stellschraube
Rotella di regolazione della resistenza
Instelknop weerstand
Bloqueio de regulação da resistência
Pokreţto regulacji oporu
Ellenállást beállító csavar
Ручка регулировки сопротивления
Buton de reglare a rezistenţei
Nastavovacie koliesko odporu
Kolečko pro nastavení odporu
Låshjul för motstånd
Кръгла ръчка за регулиране на съпротивлението
Direnç ayar düğmesi
Regulator otpora
阻尼调节转轮
阻尼調節轉輪
장력 조절 장치
صامولة ضبط المقاومة

5

Console
Console
Console
Konsola
Console
Console
Konsola
Konsola
Konzol
Конзол
Consolă
Konzola
konzole
Konzol
Конзола
Konzol
Konzola
Konsola
控制台
控制台
콘솔
لوحة التحكم

6

Handlebars
Guidon
Manillar
Lenker
Manubrio
Stuur
Guiador
Kierownica
kormány
Руль
Ghidon
Riadidlá
Madlo
Styre
Корми ло
Gidon
Upravljáč
车把
車把
핸들바
مقود

7

Release lever to adjust the handlebars
Molette de réglage du guidon
Rueda de ajuste del manillar
Einstellrädchen des Lenkers
Rotella di regolazione del manubrio
Instelknop stuur
Botão de regulação do guiador
Pokreţto regulacji kierownicy
Kormány állítócsavar
Ручка регулировки руля
Buton de reglare a ghidonului
Nastavovacie koliesko riadidiel
Kolečko pro nastavení madla
Reglagehjul till styre
Кръгла ръчка за регулиране на кормилото
Gidon ayar düğmesi
Regulator upravljača
车把调节转轮
車把調節轉輪
안장 조절 장치
صامولة ضبط المقود

8

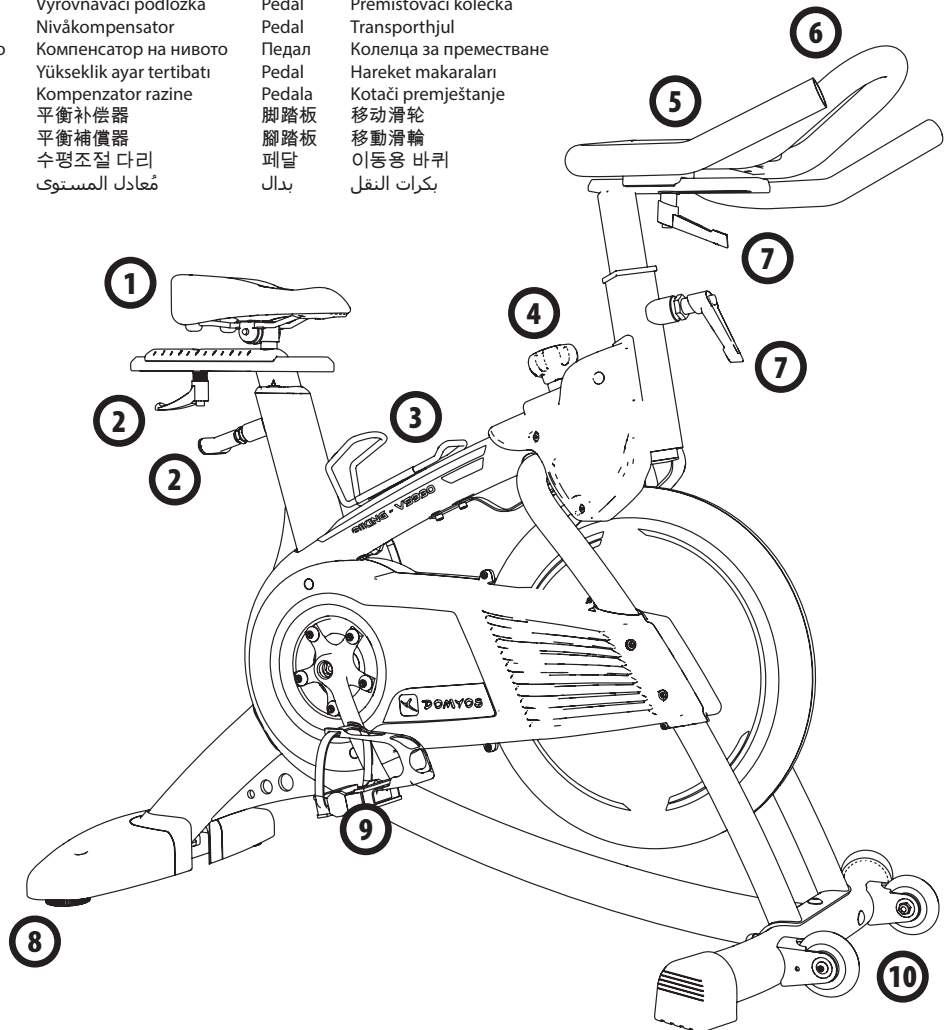
Levelling foot
Compensateur de niveau
Compensador de nivel
Niveaueausgleicher
Compensatore di livello
Niveauregelaar
Compensador de nivel
Kompensator poziomu
Szintkiegyenlítő
Компенсатор уровня
Compensator de nivel
Kompensátor úrovné
Vyrovnávací podložka
Nivåkompensator
Компенсатор на нивото
Yükseklik ayar tertibatı
Kompensator razine
平衡补偿器
平衡補償器
수평조절 다리
مُعادال المستوى

9


Pedal
Pédale
Pedal
Pedal
Pedale
Pedaal
Pedal
Pedał
Pedál
Педаль
Pedală
Pedál
Pedál
Pedal
Педал
Pedal
Pedala
脚踏板
脚踏板
페달
بدال

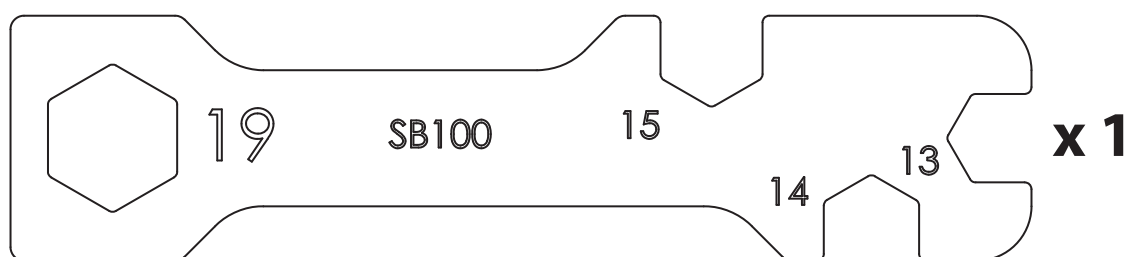
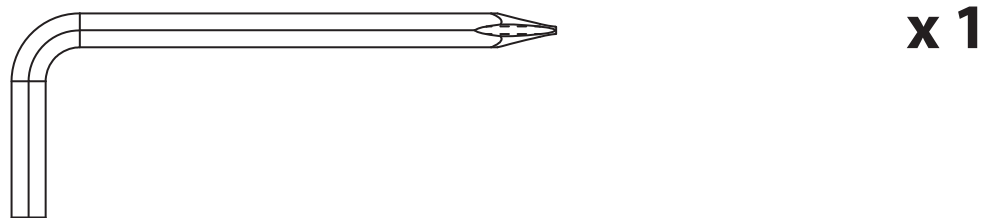
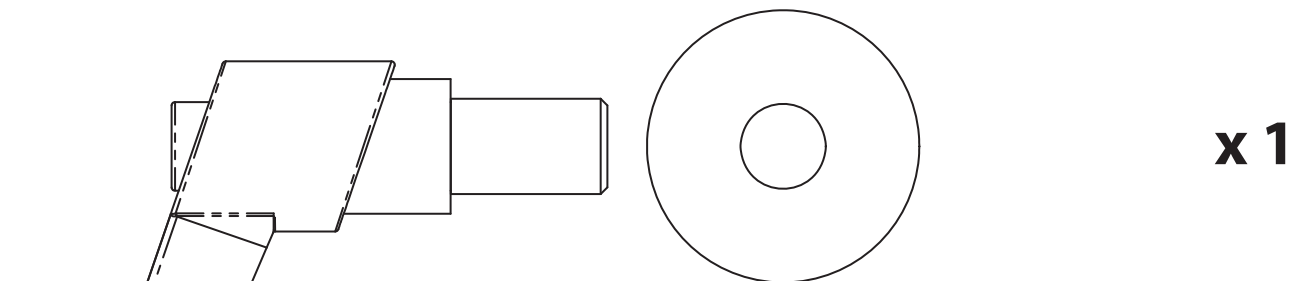
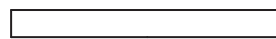
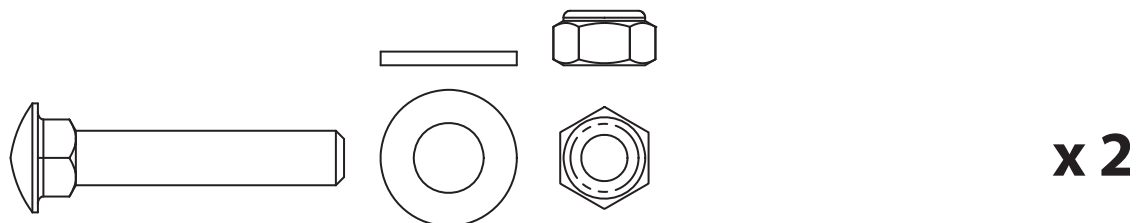
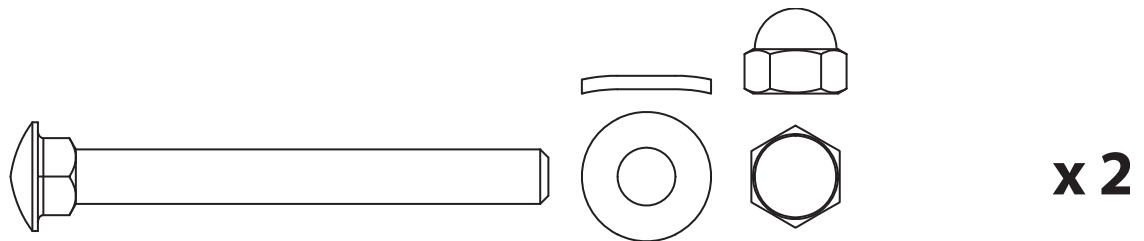
10

Castors
Roulettes de déplacement
Ruedas de desplazamiento
Transportrollen
Rotelle di spostamento
Transportwieltes
Rodinhas de deslocação
Kółka do przemieszczania
Görgök a mozgatóshoz
Транспортировочные ролики
Roțițe de deplasare
Premiestňovacie kolieska
Přemístovaci kolečka
Transporthjul
Колелца за преместване
Hareket makaraları
Kotáci premješťanje
移動滑輪
移動滑輪
이동용 바퀴
بكرات النقل

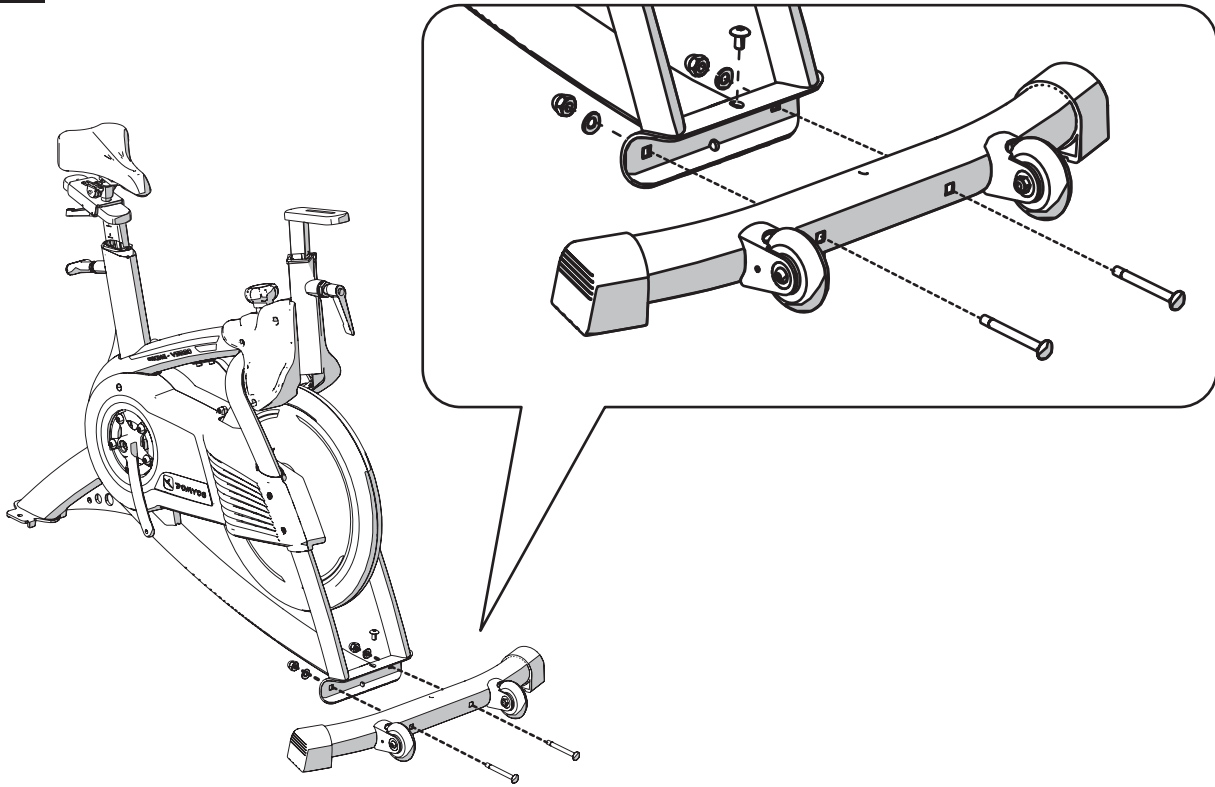


ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE •
 MONTAGGIO • AFWERKING • MONTAGEM • MONTÁŽ •
 SZERELÉS • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ • MONTÁŽ •
 MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • MONTAŽA • 安装 •
 安装 • 조립 • التركيب

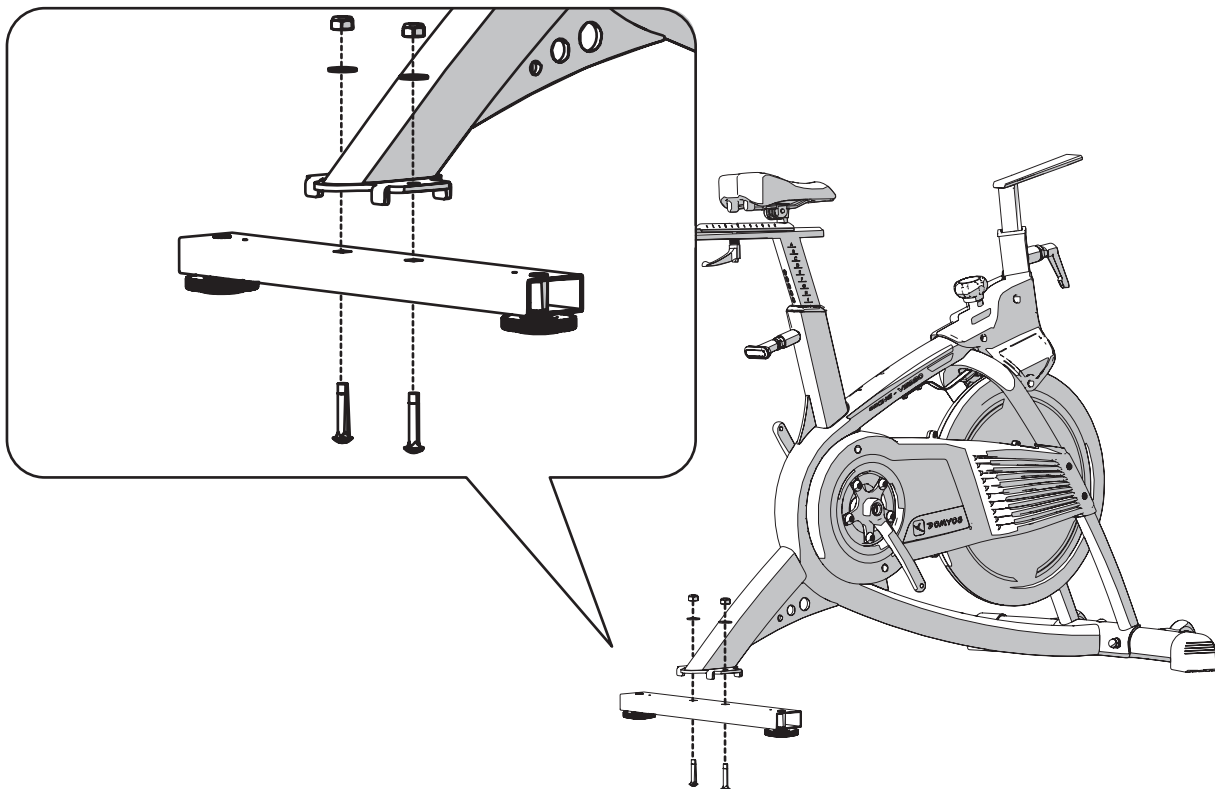

 30 min



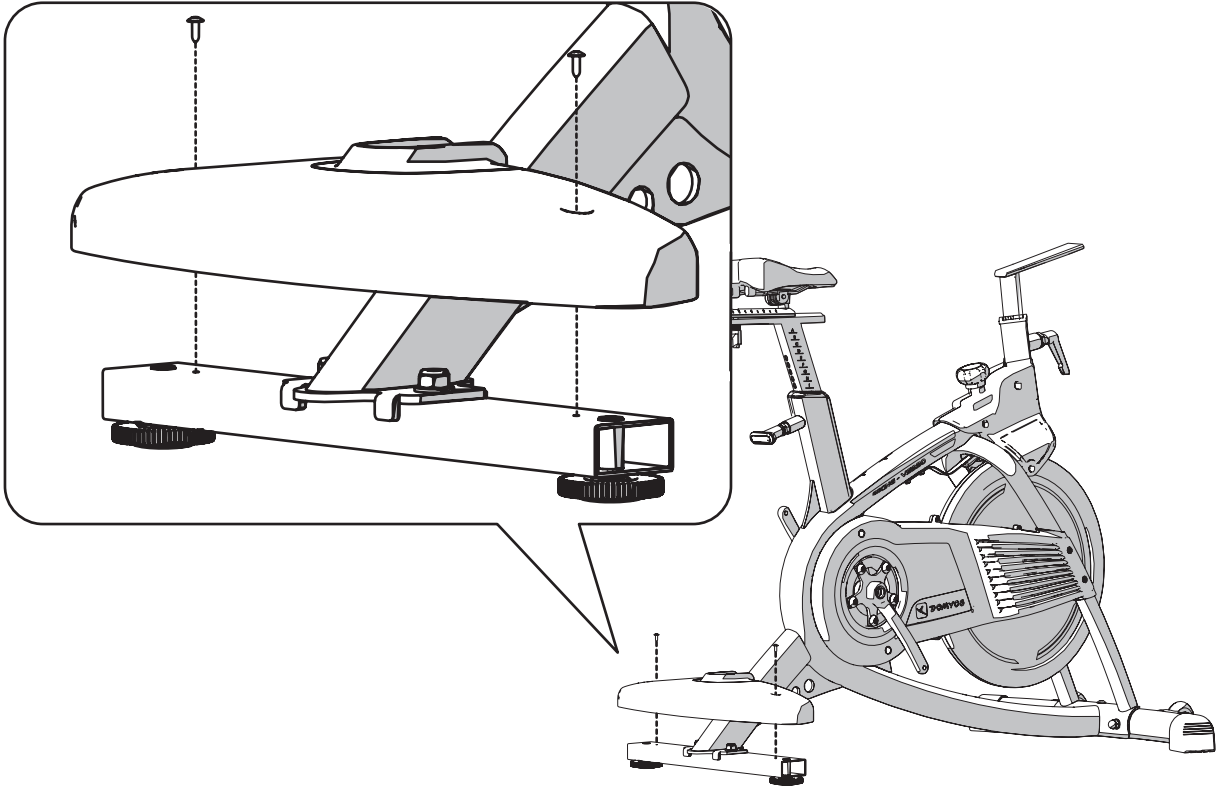
1



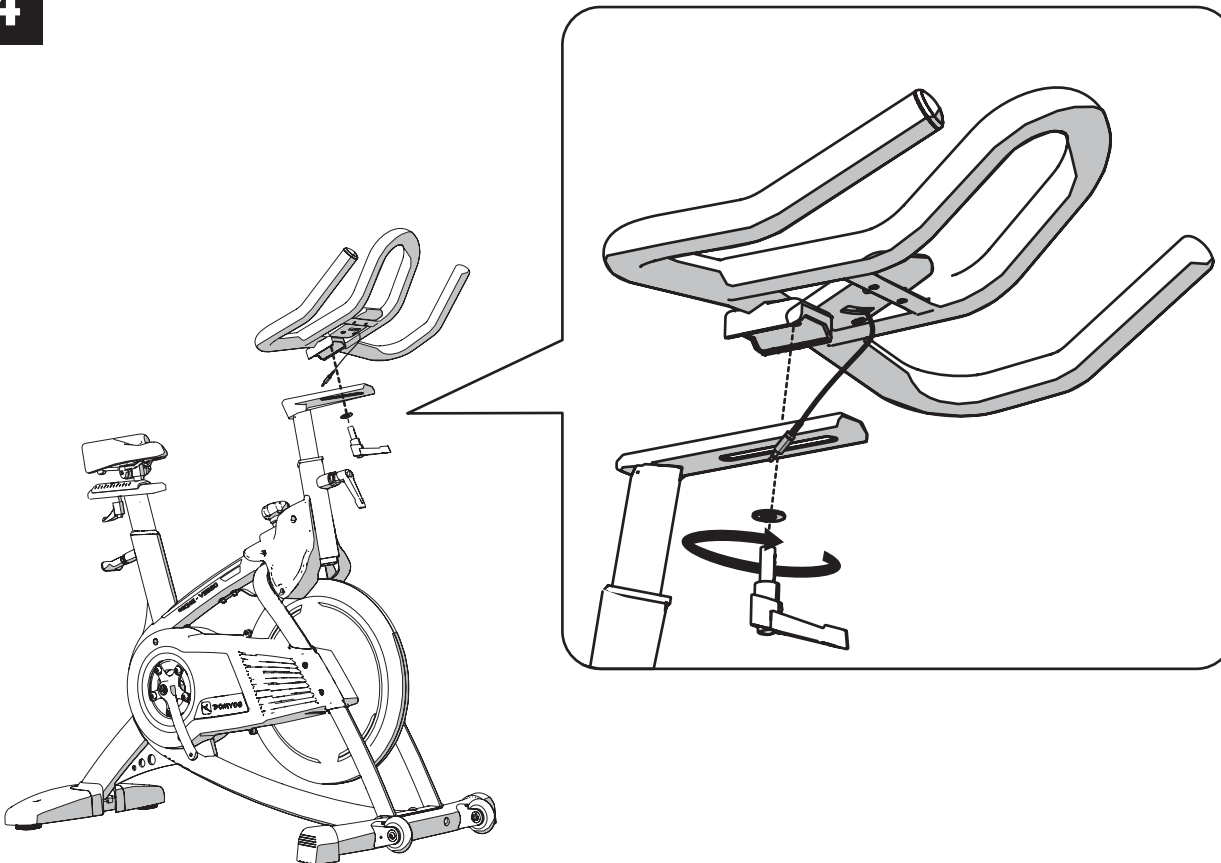
2



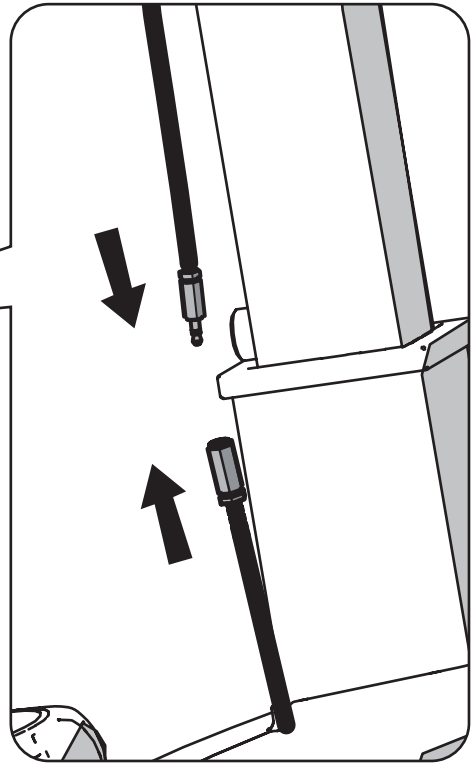
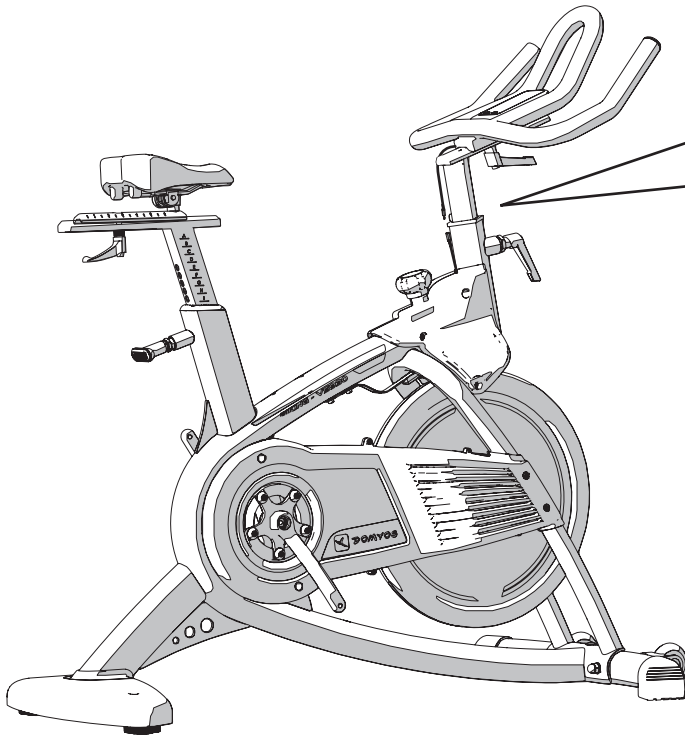
3



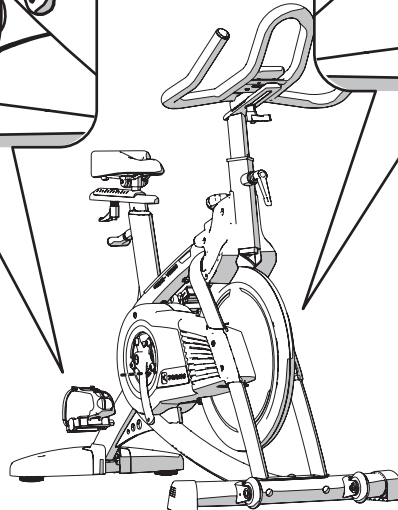
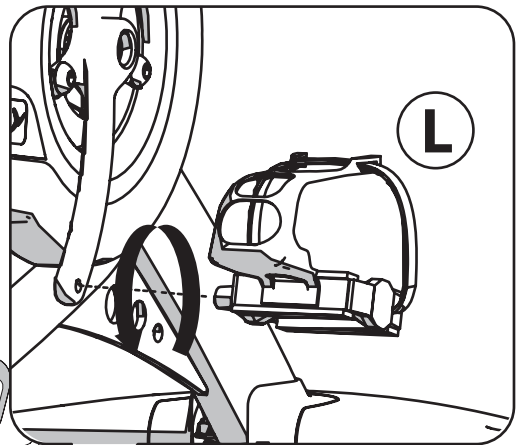
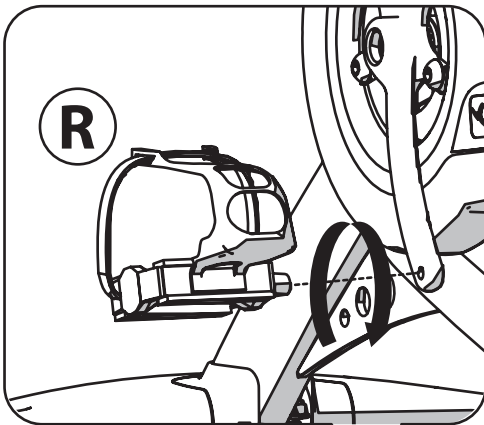
4



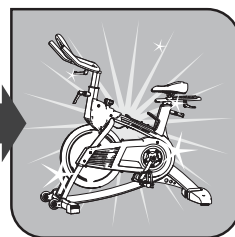
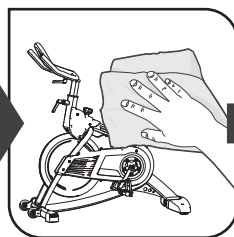
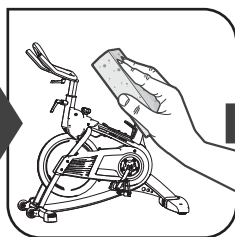
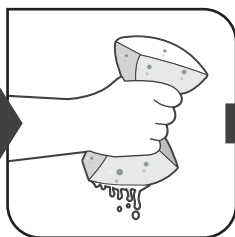
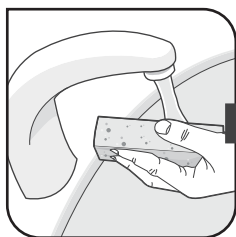
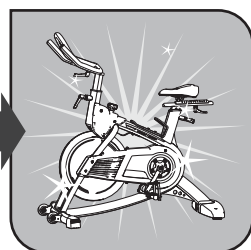
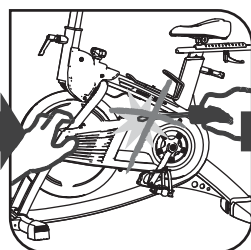
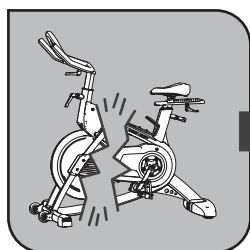
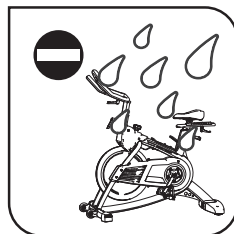
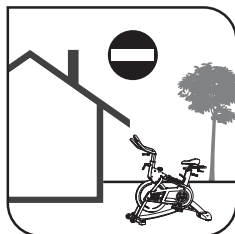
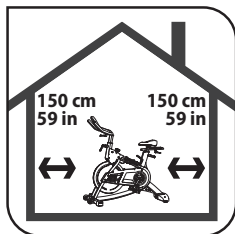
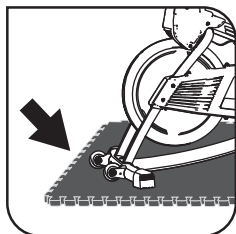
5



6



**SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID •
SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ • SIGURANȚĂ
• BEZPEČNOST • BEZPEČNOST • SÄKERHETSANVISNINGAR • БЕЗОПАСНОСТ • GÜVENLİK
• SIGURNOST • 安全 • 安全 • 안전 • احتياطات أمنية**



**USE • UTILISATION • UTILIZACIÓN • VERWENDUNG • UTILIZZO • GEBRUIK • UTILIZAÇÃO
• SPOSÓB UŻYCIA • HASZNÁLAT • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ • UTILIZARE • POUŽITIE • POUŽITÍ
• ANVÄNDNING • НАЧИН НА УПОТРЕБА • KULLANIM • KORIŠTENJE • 使用 • 使用 •
사용법 • الاستخدام**

Our operating tips are all on the product record on our website.

Retrouvez tous nos conseils d'utilisation sur la fiche produit présente sur notre site internet.

Todos nuestros consejos de uso en la ficha de producto de nuestra página de Internet.

Sie finden alle unsere Verwendungsratschläge auf dem Produktmerkblatt in unserer Internetsite.

Ritrovate i nostri consigli per l'uso nella scheda prodotto reperibile sul nostro sito internet.

U vindt onze adviezen omtrent het gebruik terug bij de productgegevens op onze website.

Consulte todos os nossos conselhos de utilização na ficha do produto presente no nosso site da Internet.

Wszystkie wskazówki dotyczące użycia znajdują się w zakładce produktu na naszej stronie internetowej.

A használatra vonatkozó minden tanácsunkat megtalálja az internetes honlapunkon lévő termékleírásban.

Все рекомендации по использованию этого продукта можно найти на нашем веб-сайте.

Regăsiți toate recomandările noastre de utilizare în fișa tehnică a produsului care figurează pe site-ul nostru de internet.

Všetky naše rady týkající sa použitia nájdete v karte výrobku na našej webovej stránke.

Veškeré naše návody k použití najdete u popisu výrobku, který je dostupný na naší internetové stránce.

Alla våra bruksanvisningar finns på produktens informationssida på vår webbplats.

На нашия сайт можете да намерите описание на продукта, включващо съвети за употреба.

Bütün kullanım önerilerimizi, internet sitemizde bulunan ürün fişinde bulabilirsiniz.

Savjete za korištenje možete pronaći u opisu proizvoda kojeg možete naći na našoj internetskoj stranici.

请登录我们的官方网站以查看产品说明书中的全部使用建议。

請登錄我們的官方網站以查看產品說明書中的全部使用建議。

인터넷 사이트 상의 제품 정보를 참고하시면 사용법에 대한 유익한 정보를 얻으실 수 있습니다.

بحث في كل ما نقدمه من نصائح بشأن استخدام هذا المنتج على موقعنا.

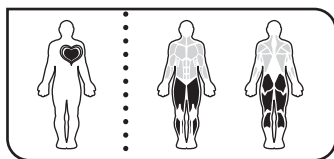
www.domyos.com

Avete scelto un prodotto di marca DOMYOS e vi ringraziamo per la vostra fiducia.

Che siate principianti o sportivi di alto livello, DOMYOS è il vostro alleato per restare in forma o sviluppare la vostra condizione fisica. Le nostre squadre si sforzano sempre di concepire i migliori prodotti per il vostro uso. Se tuttavia avete delle osservazioni, dei suggerimenti o delle domande, siamo al vostro ascolto sul nostro sito DOMYOS.COM. Qui troverete anche dei consigli per la vostra pratica e assistenza in caso di bisogno.

Vi auguriamo un buon allenamento e speriamo che questo prodotto DOMYOS risponderà pienamente alle vostre aspettative.

■ PRESENTAZIONE



Questa bicicletta è concepita per la pratica del "biking" a domicilio.

Il "biking" è un'eccellente forma di attività cardio-training che consente di aumentare la capacità cardio-vascolare e di bruciare calorie. Questa attività consente anche di tonificare i muscoli della parte bassa del corpo (glutei, quadricipiti, ischiocrurali, polpacci). Anche i muscoli della parte alta del corpo (addominali, schiena, braccia) partecipano all'esercizio.

Questa bicicletta è dotata di trasmissione a cinghia.

■ PRECAUZIONI D'USO

Leggere attentamente e conservare per futura consultazione.

1. Verificare il livello di forma con il proprio medico curante. Questo è importante in particolare per le persone di un'età superiore a 35 anni o che hanno precedentemente avuto dei problemi di salute.
2. Spetta al proprietario verificare che tutti gli utilizzatori del prodotto siano adeguatamente informati su tutte le precauzioni d'uso.
3. In caso di utilizzo non corretto, DOMYOS declina ogni responsabilità relativa a danni materiali e lesioni fisiche.
4. Questo apparecchio è destinato a un uso familiare (classe H). Non è adatto a un uso professionale e/o commerciale.
5. Per proteggere adeguatamente i piedi durante gli esercizi, indossare scarpe da ginnastica. Legarsi i capelli. Non indossare indumenti ampi che potrebbero intralciare durante l'esercizio. Non indossare gioielli.
6. Se si avvertono vertigini, nausea, un dolore al petto o qualsiasi altro sintomo anomalo, interrompere immediatamente la seduta di allenamento e consultare il proprio medico.
7. Non avvicinare mani e piedi ai pezzi in movimento.
8. Evitare il superamento dei limiti dei dispositivi di regolazione.
9. Questa bicicletta non comprende una ruota libera. I pedali continuano a girare fintantoché la ruota di inerzia è in movimento.
10. Per un arresto progressivo, rallentare la pedalata fino all'arresto completo della ruota.
11. Per un arresto di emergenza, premere la manopola di regolazione della resistenza.
12. Alla fine dell'allenamento, bloccare la bicicletta serrando la manopola di regolazione della resistenza a fondo in senso orario.
13. L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile, piana e orizzontale.

■ MANUTENZIONE

Per la sicurezza dell'utilizzatore, esaminare regolarmente l'apparecchio.

- Ristringere gli elementi di fissaggio.
- Ispezionare i pezzi più soggetti a usura.
- Sostituire immediatamente i pezzi difettosi.
- Mettere fuori servizio l'apparecchio finché non è stato riparato.

■ REGOLAZIONI

Attenzione, è necessario scendere dalla bicicletta per procedere alla regolazione della sella, del manubrio e del livello.

1. SELLA

ALTEZZA: per un esercizio efficace, pedalando, le ginocchia devono essere leggermente flesse nel momento in cui i pedali si trovano nella posizione più bassa. Tenendo ferma la sella, svitare e tirare la manopola di regolazione. Sistemare l'altezza. Rilasciare la manopola perché il pistoncino a molla entri in uno dei fori del tubo della sella (si deve sentire un clic). Stringere a fondo.

PROFONDITÀ: tenendo ferma la sella, svitare e tirare la manopola di regolazione sotto il tubo della sella. Sistemare la posizione poi stringere a fondo.

2. MANUBRIO

Tenendo fermo il manubrio, svitare e tirare la manopola di regolazione. Sistemare l'altezza poi stringere a fondo.

3. MESSA A LIVELLO

In caso d'instabilità, regolare i compensatori di livello sul retro della bicicletta.

4. CINGHIA DEI PEDALI

SERRAGGIO: tirare l'estremità della cinghia.

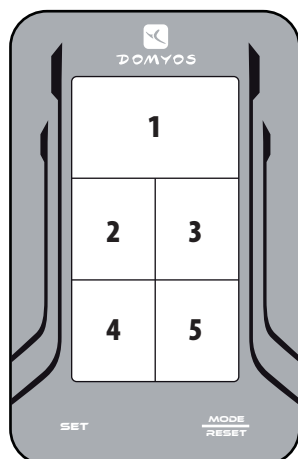
ALLENAMENTO: premere la fibbia per liberare la cinghia.

5. RESISTENZA

AUMENTO: girare la rotella di regolazione in senso orario.

DIMINUZIONE: girare la manopola di regolazione in senso antiorario.

■ FUNZIONAMENTO DELLA CONSOLE



La console permette di seguire le prestazioni durante l'allenamento.

1. Schermata principale: premere il pulsante **MODE / RESET** per visualizzare l'informazione scelta.
2. Tempo
3. Calorie
4. Distanza
5. Frequenza di pedalata (in giri al minuto) // Velocità

RESET DELLE PRESTAZIONI

Premere per 3 secondi il pulsante **MODE / RESET**.

REGOLAZIONE DELLA DATA E DELL'ORA

Quando la console si accende per la prima volta:

- premere il pulsante **SET** per procedere alla regolazione,
- premere il pulsante **MODE / RESET** per convalidare.

Per modificare la data e l'ora dopo la convalida, bisognerà togliere poi rimettere la pila dalla console.

SCHERMATA DI STAND-BY

Dopo 4 minuti di inattività, la console si mette in stand-by e mostra la temperatura ambiente, l'ora e la data.

Per visualizzare di nuovo le prestazioni, premere uno dei 2 pulsanti.

IMPOSTAZIONE DI UN OBIETTIVO

- Premere il pulsante **MODE / RESET** per selezionare l'obiettivo o gli obiettivi scelti (tempo, distanza o calorie).
- Premere il pulsante **SET** per regolare il valore (una pressione prolungata permette di aumentare il valore più rapidamente).
- Premere il pulsante **MODE / RESET** per convalidare.

Quando è raggiunto un obiettivo, si sentirà una suoneria di 8 secondi.

■ DIAGNOSI DELLE ANOMALIE

INCOERENZA DELLE INFORMAZIONI DI DISTANZA E VELOCITÀ

Verificare la posizione del sensore (la distanza tra il sensore e la calamita situata sulla ruota anteriore della bicicletta deve essere di 1 o 2 mm).

■ UTILIZZO

All'inizio dell'attività, è bene cominciare con l'allenarsi per diversi giorni con una bassa resistenza senza forzare, e prendendo, se necessario dei tempi di riposo. Aumentare progressivamente la frequenza e la durata delle sedute. Provvedere ad areare la stanza in cui ci si trova.



Mantenimento / riscaldamento: basso sforzo per minimo 10 minuti

Per un lavoro di mantenimento o di rieducazione, allenarsi tutti i giorni per almeno 10 minuti. Questo tipo di esercizio permette di fare lavorare progressivamente i muscoli e le articolazioni e può essere utilizzato come riscaldamento prima di un'attività fisica più intensa.

Per aumentare la tonicità delle gambe, scegliere un'inclinazione maggiore e aumentare la durata dell'esercizio.



Allenamento aerobico per la perdita di peso: sforzo moderato per 35/60 minuti

Questo tipo di allenamento permette di bruciare calorie in modo efficace. Inutile forzare oltre i propri limiti, è la frequenza (almeno 3 volte a settimana) e la durata delle sedute (da 35 a 60 minuti) che permetteranno di ottenere i migliori risultati. Esercitarsi a velocità media (sforzo moderato senza affanno).

Per perdere peso, oltre a praticare un'attività fisica regolare, è indispensabile seguire un regime alimentare equilibrato.



Allenamento aerobico per la resistenza: sforzo sostenuto per 20/40 minuti

Questo tipo di allenamento permette di rinforzare il muscolo cardiaco e di migliorare il lavoro respiratorio. Esercitarsi per almeno 3 volte a settimana a un ritmo sostenuto (respirazione rapida). Man mano che proseguono gli allenamenti, sarà possibile sostenere questo sforzo più a lungo con un ritmo migliore.

L'allenamento a un ritmo più rapido (lavoro anaerobico e lavoro in zona rossa) è riservato agli atleti e richiede una preparazione idonea.

Defaticamento

Dopo ogni allenamento, camminare per qualche minuto a bassa velocità per riportare progressivamente l'organismo a riposo. Questa fase di defaticamento assicura il ritorno alla normalità del sistema cardiovascolare e respiratorio, del flusso sanguigno e dei muscoli. Questo permette di eliminare gli effetti collaterali come l'acido lattico il cui accumulo è una delle cause principali dei dolori muscolari (crampi e indolenzimenti).

Allungamenti

Allungarsi dopo lo sforzo minimizza l'irrigidimento muscolare dovuto all'accumulo degli acidi lattici e stimola la circolazione sanguigna.

■ GARANZIA COMMERCIALE

DOMYOS garantisce questo prodotto, in condizioni normali d'utilizzo, per 5 anni per la struttura e 2 anni per gli altri pezzi e la manodopera, a partire dalla data di acquisto: fa fede la data sullo scontrino di cassa.

L'obbligo di DOMYOS in virtù di questa garanzia si limita alla sostituzione o alla riparazione del prodotto, a discrezione di DOMYOS.

Questa garanzia non si applica in caso di:

- danni causati durante il trasporto,
- utilizzo e/o stoccaggio all'esterno o in un ambiente umido,
- montaggio sbagliato,
- utilizzo non corretto o utilizzo anomalo,
- manutenzione sbagliata,
- riparazioni effettuate da tecnici non autorizzati da DOMYOS,
- utilizzo al di fuori dell'ambito privato.

La presente garanzia commerciale non esclude la garanzia legale applicabile nel paese di acquisto.

Per beneficiare della garanzia sul prodotto consultare la tabella nell'ultima pagina delle istruzioni d'uso.

SOSTITUZIONE DELLA PILA

- Svitare le 4 viti del coperchio della console.
- Sostituire la pila (CR2032).
- Richiudere il coperchio e riavvitare le 4 viti.

RICICLAGGIO

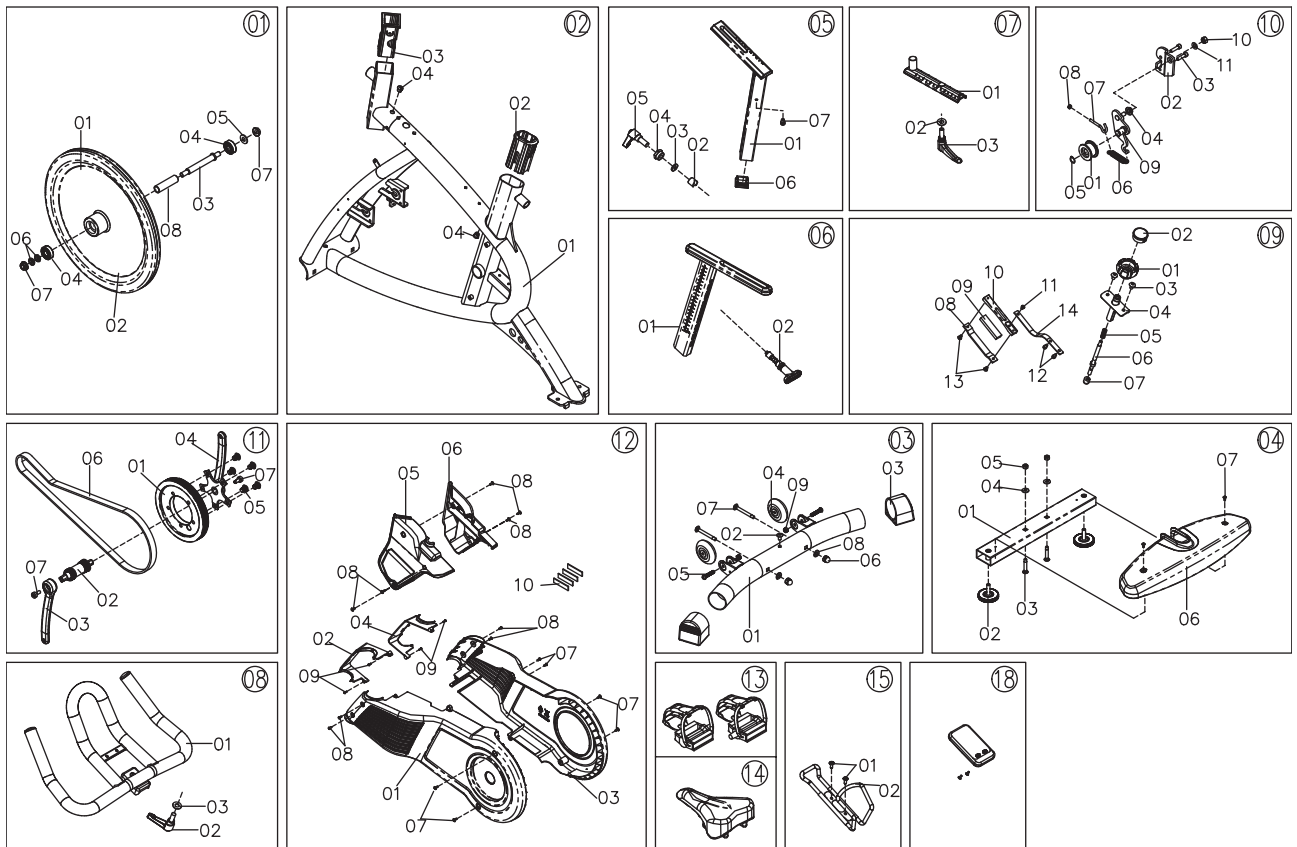
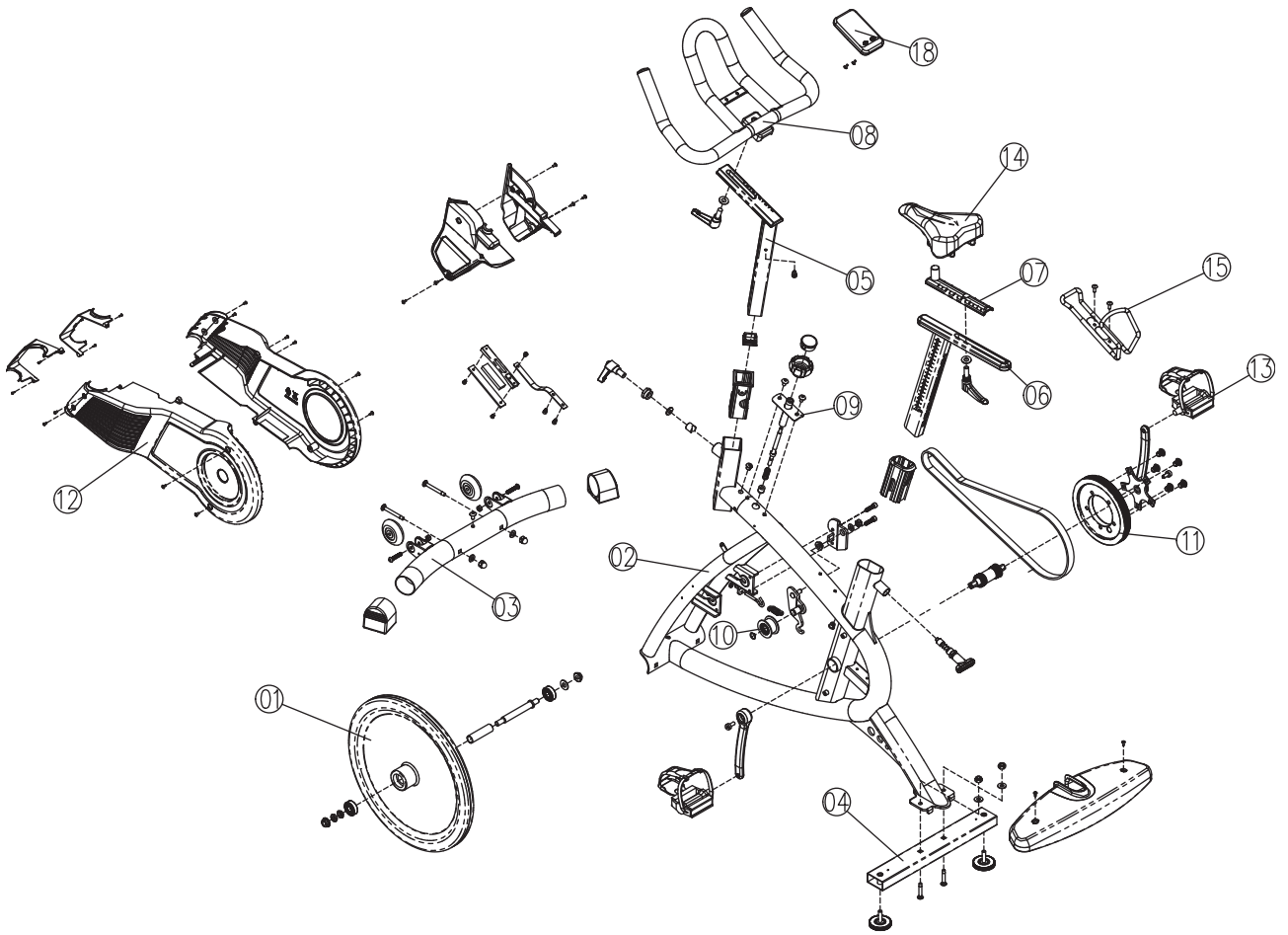


Il simbolo del "cestino barrato" significa che il prodotto e le pile in esso contenute non possono essere gettati nei normali rifiuti urbani. Sono oggetto di uno specifico smaltimento. Conferite le pile e il prodotto elettronico giunto a fine vita in un punto di raccolta autorizzato per procedere al loro riciclo. La valorizzazione dei rifiuti elettronici permetterà la protezione dell'ambiente e della vostra salute.

DIFETTO DI VISUALIZZAZIONE

Verificare la pila e sostituirla se necessario.





AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА • SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS • EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • SERVIS NAKONPRODAJE • 售后服务 • 售後服務 • 애프터서비스 • خدمة ما بعد البيع

FRANCE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un telefono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?
Ci trovi sul sito www.domyos.com (cost di una connessione internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent'euro al min + IVA).

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez le service après vente sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIÉ

Bijstand nodig?
U vindt de dienst na verkoop terug op de website www.domyos.com (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

中国

你需要帮助吗？
请访问我们的网站 www.domyos.cn 或拨打我们的全国免费客服电话 4009-109-109。温馨提示：拨打电话前，请找到您的购物凭证。

OTHER COUNTRIES

Need help?
Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?
Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?
Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDEN

Nog vragen?
Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?
Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?
Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége?
Keressen meg minket internetes honlapunkon www.domyos.com (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonylattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка?
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт www.domyos.com (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?
Ne puteți găsi pe site-ul www.domyos.com (prețul unei conexiuni la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebujeťte asistenciu?
Nájdite si nás na internetových stránkach www.domyos.com (cena internetového pripojenia), alebo sa obráťte na oddelenie styku so zákazníkom v obchode, kde ste svoj výrobok zakúpili a popritom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách www.domyos.com (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?
Hitta oss på hemsidan www.domyos.com (kostnad för internetanslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?
Моля, посетете нашия сайт: www.domyos.com (цената на интернет връзка) или отидете в отдел "Обслужване на клиенти" на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

DIĞER ÜLKELER

Yardıma mi ihtiyacınız var?
www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

OSTALE ZEMLJE

Potrebna vam je pomoć?
Pronađite nas na internetskoj stranici www.domyos.com (po cijeni naknade za korištenje interneta) ili savjet potražite u trgovini u kojoj ste kupili proizvod, uz predloženje računa.

其他国家

需要帮助？
请登录 www.domyos.com 与我们联系（普通上网费用）或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

其他國家

需要幫助？
請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

기타 국가

도움이 필요하십니까?
홈페이지 www.domyos.com 에 접속하거나(인터넷 접속비 소요) 구매의 증거를 지참하고 제품을 구매하신 저희 매장의 안내 데스크를 찾아 주십시오.

دول أخرى

هل تحتاج إلى مساعدة؟
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني www.domyos.com (تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريت منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

VS 930

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригинальную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchovať
Originální návod uschovejte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
Izvorne upute, sačuvajte za kasniju upotrebu
请保留说明书
請保留原始說明書
보관해야 할 사용설명서 원본
يرجى الاحتفاظ بهذه النشرة

oxylane

OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0022-02

Импортер: ООО "Октобл", 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ "Алтуфьево", владение 3, строение 3
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Osmaniye Mahallesi Çobançeşme Koşuyolu, Bulvarı No: 3 Marmara Forum Garden Office, 08 Blok 01 Bakırköy
34146 Istanbul, TURKEY

台中市南屯區大墩南路379号 - 合格品 - 中国制造

台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中國製造

72.832 V2



DOMYOS.COM